

PRAYERS OF THE FAITHFUL (04.10.2026)

God has entrusted the vineyard of his Church and our lives to our care. With confidence in his loving providence, let us bring our prayers before him.

1. That the Church may faithfully bear the fruits of the Gospel—justice, mercy, peace and holiness—and proclaim Christ, the cornerstone of our salvation, to the whole world, let us pray to the Lord. **Lord, hear our prayer.**

2. That God may guide them to work with wisdom and integrity, especially caring for the poor, the vulnerable and those who suffer injustice, let us pray to the Lord. **Lord, hear our prayer.**

3. That our homes and communities may become fruitful vineyards of love, patience, forgiveness and generosity, where each person is valued and cared for, let us pray to the Lord. **Lord, hear our prayer.**

4. That they may place their worries and fears into God's hands and experience the peace that surpasses all understanding, trusting that God can bring new life and hope from every difficult situation, let us pray to the Lord. **Lord, hear our prayer.**

5. That the Lord may strengthen and comfort all who are sick, suffering or facing difficult moments, and that he may welcome our deceased brothers and sisters into the joy and peace of eternal life, let us pray to the Lord. **Lord, hear our prayer.**

Heavenly Father, you never abandon the vineyard entrusted to your care. Hear the prayers of your people and help us to bear abundant fruits of love, peace, justice and holiness. Through Christ our Lord.

Amen.

FÜRBITTEN

Gott hat uns seinen Weinberg, seine Kirche und unser eigenes Leben anvertraut. Im Vertrauen auf seine liebevolle Vorsehung bringen wir unsere Bitten vor ihn:

1. Dass die Kirche die Früchte des Evangeliums – Gerechtigkeit, Barmherzigkeit, Frieden und Heiligkeit – in ihrem Leben sichtbar werden lässt und Christus, den Eckstein unseres Heils, in der ganzen Welt verkündet, bitten wir den Herrn: **Herr, erhöre unser Gebet.**

2. Dass Gott sie mit Weisheit und Aufrichtigkeit leite und sie sich besonders der Armen, der Schwachen und aller Menschen annehmen, die unter Ungerechtigkeit leiden, bitten wir den Herrn: **Herr, erhöre unser Gebet.**

3. Dass unsere Familien und Gemeinschaften zu fruchtbaren Weinbergen der Liebe, der Geduld, der Vergebung und der Hilfsbereitschaft werden, in denen jeder Mensch Wertschätzung und Fürsorge erfährt, bitten wir den Herrn: **Herr, erhöre unser Gebet.**

4. Dass sie ihre Ängste und Sorgen in Gottes Hände legen und den Frieden erfahren, der alles Verstehen übersteigt, im Vertrauen darauf, dass Gott auch aus schwierigen Situationen neues Leben und neue Hoffnung entstehen lassen kann, bitten wir den Herrn: **Herr, erhöre unser Gebet.**

5. Für die Kranken und die Verstorbenen:

Dass der Herr allen Kranken, Leidenden und Menschen in schwierigen Lebenssituationen Kraft und Trost schenke und unsere verstorbenen Schwestern und Brüder in die Freude und den Frieden des ewigen Lebens aufnehme, bitten wir den Herrn: **Herr, erhöre unser Gebet.**

Himmlischer Vater, du verlässt den Weinberg nicht, den du unserer Sorge anvertraut hast. Erhöre die Gebete deines Volkes und hilf uns, reiche Früchte der Liebe, des Friedens, der Gerechtigkeit und der Heiligkeit hervorzubringen. Darum bitten wir durch Christus, unseren Herrn. **Amen.**

நம்பிக்கையாளர்களின் மன்றாட்டுகள்

இறைவன் தமது திருச்சபையையும் நமது வாழ்வையும் தமது திராட்சைத் தோட்டமாக நம்மிடம் ஒப்படைத்துள்ளார். அவரது அன்பான பராமரிப்பிலும் அருள்நிறைந்த வழிநடத்துதலிலும் நம்பிக்கை கொண்டு, நமது மன்றாட்டுகளை அவரிடம் எடுத்துச் செல்வோம்.

1. திருச்சபை நற்செய்தியின் கனிகளான நீதி, இரக்கம், அமைதி மற்றும் தூய்மை ஆகியவற்றைத் தன் வாழ்வில் வெளிப்படுத்தி, நமது மீட்பின் மூலைக்கல்லாகிய கிறிஸ்துவை உலகெங்கும் அறிவிக்க வேண்டுமென்று ஆண்டவரிடம் மன்றாடுவோம்.

ஆண்டவரே, எங்கள் மன்றாட்டைக் கேட்டருளும்.

2. இறைவன் அவர்களுக்கு ஞானத்தையும் நேர்மையையும் அளித்து வழிநடத்தவும், குறிப்பாக ஏழைகள், வலுவற்றோர் மற்றும் அநீதியால் துன்புறுவோர் மீது அக்கறையுடன் செயல்படவும் அருள வேண்டுமென்று ஆண்டவரிடம் மன்றாடுவோம்.

3. நமது குடும்பங்களும் சமூகங்களும் அன்பு, பொறுமை, மன்னிப்பு மற்றும் தாராள மனப்பான்மை நிறைந்த வளமான திராட்சைத் தோட்டங்களாக விளங்கவும், ஒவ்வொருவரும் மதிப்புடனும் அக்கறையுடனும் நடத்தப்படவும் வேண்டுமென்று ஆண்டவரிடம் மன்றாடுவோம்.

4. அவர்கள் தங்கள் அச்சங்களையும் கவலைகளையும் இறைவனின் கரங்களில் ஒப்படைத்து, எல்லா புரிதலுக்கும் மேலான இறை அமைதியை அனுபவிக்கவும், கடினமான சூழ்நிலைகளிலிருந்தும் இறைவன் புதிய வாழ்வையும் நம்பிக்கையையும் உருவாக்க வல்லவர் என்பதை நம்பவும் வேண்டுமென்று ஆண்டவரிடம் மன்றாடுவோம்.

5. நோயுற்றிருப்போர், துன்புறுவோர் மற்றும் கடினமான வாழ்க்கைச் சூழ்நிலைகளை எதிர்கொள்வோர் அனைவருக்கும் ஆண்டவர் வலிமையையும் ஆறுதலையும் வழங்கவும், நம்மை விட்டுப் பிரிந்த நமது சகோதரர் சகோதரிகளை நித்திய வாழ்வின் மகிழ்ச்சிக்கும் அமைதிக்கும் ஏற்றுக்கொள்ளவும் வேண்டுமென்று ஆண்டவரிடம் மன்றாடுவோம்.

விண்ணகத் தந்தையே, எமது பொறுப்பில் நீர் ஒப்படைத்துள்ள திராட்சைத் தோட்டத்தை ஒருபோதும் கைவிடாதவரே, உமது மக்களாகிய எங்கள் மன்றாட்டுகளைக் கேட்டருளும். அன்பு, அமைதி, நீதி மற்றும் தூய்மை ஆகிய நற்கனிகளை எங்கள் வாழ்வில் நிறைவாகத் தருவதற்கு எங்களுக்கு அருள்புரியும். எங்கள் ஆண்டவராகிய கிறிஸ்து வழியாக உம்மை மன்றாடுகின்றோம்.

ஆமென்.